

# Comité Preparatorio de la Conferencia de las Partes de 2020 encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares

10 de mayo de 2019  
Español  
Original: inglés

## Tercer período de sesiones

Nueva York, 29 de abril a 10 de mayo de 2019

### Marco para la cooperación nuclear con fines pacíficos

#### Documento de trabajo presentado por Bélgica, el Canadá, Chipre, Finlandia, Francia, Grecia, Letonia, México, el Níger, Portugal y Rumania

1. El desarrollo de los usos pacíficos de la energía nuclear es fundamental para la consecución de los objetivos del Tratado sobre la No Proliferación de las Armas Nucleares, junto con el desarme nuclear y la no proliferación. Todos los Estados partes en el Tratado deberían poder beneficiarse de las aplicaciones civiles de las tecnologías nucleares, siempre que respeten sus obligaciones internacionales y lleven a cabo actividades nucleares con fines exclusivamente pacíficos.

2. Los acuerdos intergubernamentales en la esfera de la cooperación nuclear civil son acuerdos internacionales celebrados por escrito entre Estados y regidos por el derecho internacional. Su principal objetivo es proporcionar un marco jurídico para la cooperación nuclear pacífica entre los Estados.

#### *Los acuerdos intergubernamentales ayudan a promover la energía nuclear*

3. El desarrollo de la energía nuclear puede contribuir de manera competitiva, previsible y sostenible a satisfacer las crecientes necesidades de energía y al mismo tiempo ayudar a los Estados a cumplir sus objetivos de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y garantizar la seguridad del suministro de energía a un costo asequible.

#### *Los acuerdos intergubernamentales ayudan a promover las aplicaciones nucleares no energéticas*

4. Las tecnologías nucleares también tienen un papel esencial que desempeñar en el desarrollo socioeconómico y el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Las aplicaciones nucleares revisten gran interés en diversos ámbitos, como la salud humana, la agricultura y la seguridad alimentaria, la conservación del patrimonio cultural, la protección del medio ambiente y de los recursos hídricos y las aplicaciones industriales.

5. Por lo tanto, es legítimo buscar la forma de permitir que el mayor número posible de países se beneficien de los usos nucleares civiles.



*Los acuerdos intergubernamentales pueden contribuir al establecimiento del marco institucional, jurídico y técnico con miras a un uso beneficioso, responsable, sostenible y seguro de las tecnologías nucleares*

6. A fin de asegurar el apoyo internacional al desarrollo responsable y sostenible de la energía nuclear, así como de otras aplicaciones nucleares con fines pacíficos, la cooperación internacional en esta esfera debería llevarse a cabo de manera compatible con las obligaciones internacionales, de conformidad con las normas internacionales más rigurosas de seguridad tecnológica nuclear, seguridad física, salvaguardias, no proliferación y protección del medio ambiente. La cooperación internacional también debería basarse en los objetivos concretos, las necesidades y los recursos de cada país asociado.

7. Dado que la decisión estratégica de iniciar un programa civil de energía nuclear en el territorio de un Estado, o de suministrar una instalación o material nuclear (fuera del territorio de un Estado) requiere la participación de las autoridades gubernamentales, la concertación de un acuerdo intergubernamental suele ser un requisito previo y un instrumento apropiado para las alianzas con fines industriales, institucionales, científicos o técnicos en la esfera de la cooperación nuclear. En la preparación de un acuerdo intergubernamental de esa índole y su negociación suele participar una amplia gama de agentes nacionales.

8. Además de los Estados que ya han desarrollado una industria nuclear civil, una treintena de otros Estados están estudiando actualmente, en diferentes etapas de progreso, la posibilidad de utilizar las tecnologías nucleares en su combinación energética o para aplicaciones no energéticas. En ese contexto, muchos de ellos han concertado acuerdos intergubernamentales con Estados con una industria nuclear madura con el fin de promover la cooperación nuclear civil.

9. Esos acuerdos intergubernamentales pueden constituir acuerdos marco que faciliten una mayor cooperación a través de acuerdos específicos, por ejemplo, entre las autoridades de seguridad nuclear, los operadores y las entidades encargadas de la gestión de residuos, la capacitación y la investigación y el desarrollo.

10. Aunque no existe un modelo o marco único para la cooperación nuclear civil, sería útil que esos acuerdos intergubernamentales generales incluyeran disposiciones sobre los siguientes elementos<sup>1</sup>:

- Preámbulo del acuerdo
- Esferas de cooperación
- Definiciones
- Protección de la información delicada
- Seguridad tecnológica nuclear
- Garantías de usos pacíficos y no explosivos
- Salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica, incluidas las salvaguardias facultativas
- Seguridad física nuclear
- Transferencias y retransferencias de material nuclear, equipo específico y tecnologías

---

<sup>1</sup> Lista indicativa de los elementos que se podrían incluir en un acuerdo intergubernamental. Con arreglo a los requisitos de su política interna, todos los Estados tienen derecho a aprobar unas condiciones de suministro que puedan ser más amplias o no haberse incluido en el presente documento de trabajo.

- Propiedad intelectual
- Responsabilidad civil por daños a de terceros en materia nuclear
- Supervisión de la cooperación
- Solución de controversias
- Entrada en vigor, duración y terminación

11. La concertación de un acuerdo intergubernamental establece un marco claro para la cooperación activa, identificando claramente los objetivos de los países asociados y las partes interesadas pertinentes de ambos lados. Presenta la ventaja de proporcionar certidumbre y estabilidad jurídicas y ayuda a racionalizar el proceso de control de las exportaciones. Además, establece claramente las obligaciones recíprocas que ambas partes deben respetar para asegurar el apoyo internacional al desarrollo responsable y sostenible de la energía nuclear, así como de otras aplicaciones nucleares pacíficas.

12. A medida que se aproxima la Conferencia de las Partes de 2020 encargada del Examen del Tratado sobre la No Proliferación, Francia desearía compartir su experiencia en ese ámbito y estudiar la mejor forma de promover el desarrollo responsable y sostenible de los programas nucleares civiles incrementando la cooperación sobre la base de acuerdos intergubernamentales.

13. Con ese fin, ha desarrollado ejemplos de lo que podría constituir una guía no exhaustiva de las buenas prácticas y los elementos que habrían de incluirse en los acuerdos intergubernamentales en la esfera de la cooperación nuclear civil. Los ejemplos podrían examinarse en general y en relación con otras prácticas nacionales durante las reuniones del Comité Preparatorio de 2019, y servirían de contribución a la labor del Comité relativa al tercer pilar del Tratado.

## **Ejemplos de buenas prácticas y elementos de un acuerdo intergubernamental para el desarrollo de la cooperación nuclear con fines pacíficos**

### **Preámbulo del acuerdo**

14. Referencia a los objetivos generales del acuerdo y reconocimiento de los compromisos contraídos en el marco de los acuerdos internacionales pertinentes en los que los Estados son partes, como el Tratado sobre la No Proliferación, y del compromiso de facilitar la cooperación nuclear con fines pacíficos.

### **Esferas de cooperación**

15. Descripción de las posibles esferas de cooperación, por ejemplo: intercambio de información sobre política energética, legislación y reglamentación en el ámbito nuclear, investigación y desarrollo fundamentales y aplicados, usos de la energía nuclear para la generación de electricidad y otras aplicaciones como la salud humana, la agricultura y la seguridad alimentaria, la conservación del patrimonio cultural, la protección del medio ambiente y de los recursos hídricos o las aplicaciones industriales, gestión del combustible nuclear gastado y de los residuos radiactivos, seguridad tecnológica nuclear, protección radiológica y protección del medio ambiente contra las radiaciones, seguridad física nuclear, salvaguardias nucleares, desmantelamiento, desarrollo de recursos humanos, etc.

### **Definiciones**

16. Definiciones de los principales términos mencionados en el acuerdo, en particular los relativos al material nuclear, el equipo, la investigación y el desarrollo, el material no nuclear y la tecnología.

### **Protección de la información delicada**

17. Acuerdo para proteger el intercambio de información calificada de delicada, si es necesario mediante un acuerdo de garantía específico sobre el intercambio de información confidencial y delicada.

### **Seguridad tecnológica nuclear**

18. Referencia al objetivo de lograr y mantener los niveles más elevados de seguridad nuclear o explícitamente a los instrumentos internacionales pertinentes.

### **Garantías de usos pacíficos y no explosivos**

19. Compromiso de que las transferencias efectuadas en el marco del acuerdo intergubernamental, incluidas las de conocimientos y tecnología, así como sus resultados y subproductos, se utilicen exclusivamente con fines pacíficos.

### **Salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica, incluidas las salvaguardias facultativas**

20. Compromiso de que las transferencias de material nuclear en el marco del acuerdo de cooperación y sus generaciones sucesivas estén sujetas a las salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica en virtud del acuerdo pertinente complementado por un protocolo adicional.

21. En el caso de que las salvaguardias del Organismo no sean aplicables, las partes se comprometen a establecer un sistema de salvaguardias<sup>2</sup> mutuamente convenido que cubra todos los artículos del acuerdo.

### **Seguridad física nuclear**

22. Referencia al objetivo de lograr y mantener una protección física eficaz de los materiales y las instalaciones nucleares, de conformidad con las normas internacionales, y de adherirse a las convenciones internacionales pertinentes.

### **Transferencias y retransferencias de material nuclear, equipo específico y tecnologías**

23. Acuerdo de que únicamente se podrá realizar la retransferencia de material nuclear, equipo específico y tecnologías transferidos en virtud del acuerdo intergubernamental y derivados de ella tras obtener el consentimiento por escrito del proveedor inicial y de manera compatible con sus requisitos nacionales de no proliferación. En algunos casos, la retransferencia solo podría efectuarse a una tercera parte si esta aporta las mismas garantías que se exigían en el acuerdo intergubernamental para la transferencia original.

24. Los acuerdos intergubernamentales también pueden incluir disposiciones que establezcan condiciones específicas para el reprocesamiento y el enriquecimiento de

---

<sup>2</sup> Los sistemas de salvaguardias mutuamente convenidos también son conocidos como salvaguardias facultativas. Garantizan que los materiales sigan estando protegidos en todas las circunstancias, incluso en el improbable caso de un país que se retire del Tratado sobre la No Proliferación.

cualquier material sujeto al acuerdo intergubernamental, en particular la necesidad de celebrar consultas entre las partes y del consentimiento previo por escrito de la otra parte.

### **Propiedad intelectual**

25. Cláusula general para la protección de la propiedad intelectual, que señale, por ejemplo, que en el marco de la cooperación, los derechos de propiedad intelectual se atribuirán caso por caso en acuerdos o contratos específicos.

### **Responsabilidad civil por daños a terceros en materia nuclear**

26. Referencia a los principios establecidos a través de los principales instrumentos internacionales pertinentes, sobre la base de los cuales las partes convengan un régimen de responsabilidad civil por daños a terceros y aporten una cobertura de seguro adecuada, o la adhesión a convenciones específicas.

27. En algunos Estados, los acuerdos intergubernamentales pueden no abordar la responsabilidad civil por daños a terceros en materia nuclear.

### **Supervisión de la cooperación**

28. Referencia a la creación, por ejemplo, de un grupo de trabajo o mecanismo de consulta encargado de supervisar la cooperación.

### **Solución de controversias**

29. Disposición general sobre un mecanismo convenido de solución de controversias.

### **Entrada en vigor, duración y terminación**

30. Disposiciones generales para la entrada en vigor. La duración suele ser de 10 a 40 años, con posibilidad de renovación tácita.

31. Francia desea entablar un diálogo, en el marco del Comité Preparatorio de 2019, para estudiar la forma de promover buenas prácticas en lo que respecta a los acuerdos intergubernamentales sobre el desarrollo responsable de la cooperación nuclear civil.

---